

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2007/140/SZBP

z 27. februára 2007

o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

(Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 49)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Spoločná pozícia Rady 2007/246/SZBP z 23. apríla 2007	L 106	67	24.4.2007
► <u>M2</u>	Spoločná pozícia Rady 2008/479/SZBP z 23. júna 2008	L 163	43	24.6.2008
► <u>M3</u>	Spoločná pozícia Rady 2008/652/SZBP zo 7. augusta 2008	L 213	58	8.8.2008



SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2007/140/SZBP

z 27. februára 2007

o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,
keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 23. decembra 2006 rezolúciu č. 1737 (2006) [ďalej len „rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006)“], v ktorej nalieha vo výzve Iránu, aby ihneď pozastavil určité činnosti v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia a ktorou sa zavádzajú určité reštriktívne opatrenia voči Iránu.
- (2) Rada Európskej únie uvítala 22. januára 2007 opatrenia uvedené v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006) a vyzvala všetky krajiny, aby tieto opatrenia v plnom rozsahu a bezodkladne vykonali.
- (3) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) zakazuje, aby sa Iránu priamo alebo nepriamo dodávali, predávali alebo prevádzali položky, materiál, zariadenia, tovar a technológie, ktoré by mohli prispievať k činnostiam Iránu v oblasti obohacovania uránu, prepracovania alebo v oblasti ťažkej vody, alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní. Tieto položky, materiál, zariadenia, tovar a technológie sú uvedené na zozname Skupiny jadrových dodávateľov a zozname Režimu kontroly raketových technológií.
- (4) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) zakazuje aj poskytovanie technickej pomoci alebo odbornej prípravy, finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb súvisiacich s položkami, ktoré podliehajú zákazu vývozu. Rada sa domnieva, že je vhodné rozšíriť tento zákaz na všetky položky uvedené v zozname Skupiny jadrových dodávateľov a zozname Režimu kontroly raketových technológií a domnieva sa, že zákaz by sa mal vzťahovať aj na financovanie.
- (5) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) stanovuje, že by sa mal zakázať aj vývoz niektorých ďalších položiek, ak sa zistí, že by prispievali k činnostiam v oblasti obohacovania uránu, prepracovania alebo v oblasti ťažkej vody, alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní alebo k činnostiam, v súvislosti s ktorými vyjadrla MAAE obavy; vývoz takýchto položiek by mal preto podliehať schváleniu zo strany príslušných orgánov členských štátov.
- (6) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) zakazuje aj obstarávanie položiek, na ktoré sa vzťahuje uvedený zákaz vývozu z Iránu.
- (7) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) vyzýva členské štáty, aby boli obozretné, pokiaľ ide o vstup osôb na ich územie alebo tranzit cez ich územie, ktoré sa podieľajú na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia alebo na vývoji nosičov jadrových zbraní, sú s nimi priamo spojené alebo ich podporujú tak, ako je určené v prílohe k rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006) a ďalších osôb, ktoré určila Bezpečnostná rada alebo výbor zriadený podľa článku 18 rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) (ďalej len „výbor“).
- (8) V súlade so závermi Rady z 22. januára 2007 a s cieľmi rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) by sa obmedzenia vstupu mali uplatňovať s ohľadom na osoby, ktoré určila Bezpečnostná rada alebo výbor, ako aj ďalšie osoby pri použití rovnakých kritérií, ako uplatňuje Bezpečnostná rada alebo výbor pri určovaní dotknutých osôb.

▼B

- (9) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) ďalej ukladá zmrazenie finančných prostriedkov, iných finančných aktív a hospodárskych zdrojov, ktoré patria, sú vo vlastníctve, držbe alebo pod priamou či nepriamou kontrolou osôb alebo subjektov, ktoré sa podľa Bezpečnostnej rady alebo výboru podieľajú na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia alebo na vývoji nosičov jadrových zbraní, sú s nimi priamo spojené alebo ich podporujú, alebo osôb alebo subjektov, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo subjektov, ktoré vlastnia alebo spravujú, aj nezákonnými prostriedkami; rezolúcia taktiež ukladá povinnosť, aby sa týmto osobám alebo subjektom alebo v ich prospech nedali k dispozícii žiadne finančné prostriedky, finančné aktíva ani hospodárske zdroje.
- (10) V súlade so závermi Rady z 22. januára 2007 a s cieľom splniť ciele rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) by sa zmrazenie uvedené v odôvodnení 9 malo uplatňovať aj na ďalšie osoby a subjekty, ktoré určila Rada pri použití rovnakých kritérií, ako uplatňuje Bezpečnostná rada alebo výbor pri určovaní dotknutých osôb alebo subjektov.
- (11) Rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006) vyzýva všetky štáty, aby boli obozretné a predchádzali špecializovanému vzdelávaniu alebo odbornej príprave iránskych štátnych príslušníkov v disciplínach, ktoré by prispievali k činnostiam Iránu v jadrovej oblasti citlivým z hľadiska šírenia alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní.
- (12) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná činnosť Spoločenstva,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

1. Zakazujú sa priame alebo nepriame dodávky, predaj alebo prevod do Iránu, na použitie v Iráne alebo v jeho prospech týchto položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológie zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo cez územia členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich územiach alebo nie:

- a) položky, materiál, zariadenia, tovar a technológia, ktoré sú uvedené na zozname Skupiny jadrových dodávateľov a zozname Režimu kontroly raketových technológií;
- b) všetky ďalšie položky, materiál, zariadenia, tovar a technológia, ktoré určí Bezpečnostná rada alebo výbor, ktoré by mohli prispievať k činnostiam v oblasti obohacovania uránu, prepracovania alebo v oblasti ťažkej vody, alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní;

▼M1

- c) zbrane a súvisiaci materiál každého druhu vrátane zbraní a munície, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre ne. Tento zákaz sa nevzťahuje na nebojové vozidlá, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu EÚ a jej členských štátov v Iráne;

▼M3

- d) určité ďalšie položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie, ktoré by mohli prispieť k činnosti Iránu v oblasti obohacovania a prepracovania jadrového paliva a ťažkej vody, k vývoju nosičov jadrových zbraní alebo k výkonu činností súvisiacich s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené. Európske spoločenstvo prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie.

▼B

2. Zakazuje sa aj:
 - a) poskytovať technickú pomoc alebo odbornú prípravu, investície alebo sprostredkovateľské služby priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne v súvislosti s položkami, materiálom, zariadeniami, tovarom a technológiou uvedenými v článku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológie;
 - b) poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s položkami a technológiami uvedenými v článku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávky, prevod alebo vývoz týchto položiek a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej odbornej technickej prípravy, služieb alebo pomoci priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;
 - c) zúčastňovať sa vedome alebo zámerne na činnostiach, ktorých cieľom alebo účinkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) a b).
3. Zakazuje sa obstarávanie položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológie uvedených v odseku 1 z Iránu bez ohľadu na to, či majú na území Iránu pôvod alebo nie, zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel.

Článok 2

1. Priame alebo nepriame dodávky, predaj alebo prevod do Iránu, na použitie v Iráne alebo v jeho prospech položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológie vrátane softvéru, na ktoré sa nevzťahuje článok 1, ktoré by mohli prispievať k činnostiam v oblasti obohacovania uránu, prepracovávaní alebo v oblasti ťažkej vody, k vývoju nosičov jadrových zbraní alebo k činnostiam súvisiacim s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré určila ako nedoriešené, zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo cez územia členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel podliehajú schváleniu na individuálnom základe zo strany príslušných orgánov vyvážajúceho členského. Európske spoločenstvo prijme potrebné opatrenia s cieľom určiť príslušné položky, na ktoré sa má vzťahovať toto ustanovenie.

2. Poskytovanie:
 - a) technickej pomoci alebo odbornej prípravy, investícií alebo sprostredkovateľských služieb priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne v súvislosti s položkami, materiálom, zariadeniami, tovarom a technológiou uvedenými v odseku 1 a s ich poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním;
 - b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci v súvislosti s položkami a technológiami uvedenými v odseku 1, a to najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávky, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej odbornej technickej prípravy, služieb alebo pomoci priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne,

tiež podlieha schváleniu zo strany príslušného orgánu vyvážajúceho členského štátu.

3. Príslušné orgány členských štátov neudelia povolenie na žiadnu dodávku, predaj alebo prevod položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológie uvedenej v odseku 1, ak zistia, že dotknutý predaj, dodávky, prevod alebo vývoz alebo poskytnutie príslušnej služby by prispelo ku činnostiam uvedeným v odseku 1.

▼ **B***Článok 3*

Opatrenia, ktoré ukladá článok 1 ods. 1 a 2, sa neuplatňujú, ak výbor vopred a od prípadu k prípadu určí, že takéto dodávky, predaj, prevod alebo poskytnutie takýchto položiek alebo pomoci by jednoznačne neprispeli k vývoju technológií Iránu, ktoré podporujú jeho činnosti v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní, aj ak sú takéto položky alebo pomoc určené na potravinové, poľnohospodárske, zdravotnícke alebo iné humanitárne účely, za predpokladu, že:

- a) zmluvy na dodanie takýchto položiek alebo pomoci obsahujú primerané záruky koncového používateľa, a
- b) Irán sa zaviazal nepoužívať takéto položky na činnosti v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia alebo na vývoj nosičov jadrových zbraní.

▼ **M3***Článok 3a*

1. Členské štáty nevstúpia do nových záväzkov, pokiaľ ide o granty, finančnú pomoc a zvýhodnené úvery poskytnuté iránskej vláde, a to aj prostredníctvom ich účasti v medzinárodných finančných inštitúciách, okrem tých, ktoré sú určené na humanitárne a rozvojové účely.

2. S cieľom vyhnúť sa tomu, aby sa finančnou podporou prispievalo na činnosti v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia alebo na vývoj nosičov jadrových zbraní, členské štáty postupujú rezervovane pri vstupovaní do nových záväzkov na finančnú podporu obchodu s Iránom z verejných zdrojov vrátane poskytovania vývozných úverov, záruk alebo poistenia svojim štátnym príslušníkom alebo subjektom zapojeným do takéhoto obchodu.

Článok 3b

1. Členské štáty venujú zvýšenú pozornosť aktivitám finančných inštitúcií pod svojou jurisdikciou s:

- a) bankami so sídlom v Iráne, najmä s Bank Saderat;
- b) pobočkami a dcérskymi spoločnosťami bánk so sídlom v Iráne, ktoré patria pod jurisdikciu členských štátov a ktoré sa uvádzajú v prílohe III;
- c) pobočkami a dcérskymi spoločnosťami bánk so sídlom v Iráne, ktoré nepatria pod jurisdikciu členských štátov a ktoré sa uvádzajú v prílohe IV;
- d) finančnými subjektmi uvedenými v prílohe IV, ktoré nemajú sídlo v Iráne ani nepatria pod jurisdikciu členských štátov, ale ktoré kontrolujú osoby a subjekty so sídlom v Iráne,

a to s cieľom vyhnúť sa tak tomu, aby sa prostredníctvom týchto aktivít prispievalo na činnosti v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia alebo na vývoj nosičov jadrových zbraní.

2. Na uvedené účely sa vyžaduje, aby finančné inštitúcie pri aktivitách s bankami a finančnými inštitúciami uvedenými v odseku 1:

- a) venovali nepretržitú pozornosť činnostiam spojeným s vedením účtov, a to aj v rámci svojho programu povinnej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi a v rámci povinností týkajúcich sa prania špinavých peňazí a financovania terorizmu;
- b) vyžadovali vyplnenie všetkých informačných polí v platobných príkazoch, ktoré sa týkajú pôvodcu a príjemcu v rámci predmetnej transakcie, v prípade neuvedenia týchto informácií odmietli vykonať transakciu;

▼ **M3**

- c) uchovávali všetky záznamy o transakciách za obdobie piatich rokov a na žiadosť ich sprístupnili vnútroštátnym orgánom;
- d) v prípade, že sa domnievajú alebo majú oprávnený dôvod sa domnievať, že finančné prostriedky sa týkajú financovania šírenia jadrových zbraní, okamžite nahlásili svoje podozrenie jednotke finančnej polície (FIU) alebo inému príslušnému orgánu určenému dotknutým členským štátom. FIU alebo iný takýto príslušný orgán má priamy alebo nepriamy a včasný prístup k finančným, správnym informáciám a informáciám o presadzovaní práva, ktoré sa vyžadujú na riadny výkon jej funkcie, vrátane možnosti analyzovať záznamy o podozrivých transakciách.

3. Od pobočiek a dcérskych spoločností Bank Saderat pod jurisdikciou členských štátov sa taktiež vyžaduje, aby oznámili príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sú usadené, všetky prevody finančných prostriedkov, ktoré vykonali, alebo prostriedky, ktoré prijali, a to do piatich pracovných dní od vykonania príslušného prevodu alebo prijatia príslušných prostriedkov.

Ak sa v pravidlách výmeny informácií neustanovuje inak, príslušné orgány, ktorým sa uvedené skutočnosti oznámili, ich bez zbytočného odkladu a príslušným spôsobom postúpia príslušným orgánom iných členských štátov, v ktorých sú usadené protistrany takýchto transakcií.

Článok 3c

1. Okrem kontroly na zabezpečenie vykonávania príslušných ustanovení rezolúcií BR OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) a ustanovení článku 1 tejto spoločnej pozície, členské štáty v súlade so svojimi vnútroštátnymi orgánmi a právnymi predpismi a v súlade s medzinárodným právom, najmä s námorným právom a príslušnými medzinárodnými dohodami v oblasti civilného letectva, vykonajú na svojich letiskách a vo svojich prístavoch kontrolu nákladu prichádzajúceho z Iránu a smerujúceho do tejto krajiny, ktorý sa nachádza na lietadlách a plavidlách, ktoré vlastní alebo prevádzkujú spoločnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line pod podmienkou, že existuje dôvodné podozrenie domnievať sa, že tieto lietadlá alebo plavidlá prepravujú tovar zakázaný podľa tejto spoločnej pozície.

2. V prípade, ak sa vykonáva kontrola nákladu, ktorý sa nachádza na lietadlách a plavidlách, ktoré vlastní alebo prevádzkujú spoločnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line uvedená v odseku 1, členské štáty predložia Bezpečnostnej rade Organizácie Spojených národov do piatich pracovných dní písomnú správu o kontrole, v ktorej uvedú najmä dôvody tejto kontroly, ako aj údaje o čase a mieste jej vykonania, jej okolnostiach, výsledkoch a iné príslušné údaje.

3. Nákladné lietadlá a obchodné plavidlá, ktoré vlastní alebo kontrolujú spoločnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, podliehajú požiadavke dodatočného poskytovania informácií o všetkých tovaroch, ktoré sa prepravujú do členského štátu alebo z neho, pred príchodom alebo odchodom.

▼ **B***Článok 4*

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabránenie vstupu na ich územia alebo prechodu cez ich územia:

- a) osobám uvedeným v prílohe k rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006), ako aj ďalším osobám, ktoré v súlade s odsekom 10 rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) určila Bezpečnostná rada alebo výbor. Tieto osoby sú uvedené v prílohe I;

▼ M3

b) iným osobám, na ktoré sa nevzťahuje príloha I, ktoré sú zapojené do činností Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia alebo do vývoja nosičov jadrových zbraní, alebo sú s týmito činnosťami a vývojom priamo spojené alebo ich podporujú, a to aj účasťou na obstarávaní zakázaných položiek, tovaru, zariadení, materiálu, a technológií, ako aj osobám, ktoré pomáhali označeným osobám alebo subjektom pri obchádzaní alebo porušovaní ustanovení rezolúcií BR OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) alebo tejto spoločnej pozície, ako sú uvedené v prílohe II.

▼ B

2. Odsek 1 nezaväzuje členský štát zamietnuť vstup na svoje územie svojim vlastným štátnym príslušníkom.

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný povinnosťou podľa medzinárodného práva, a to:

- i) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;
- ii) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie zvolanej Organizáciou Spojených národov alebo zvolanej pod jej záštitou;
- iii) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity;
- iv) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada bude náležite informovaná o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odseku 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, kde určia, že cestovanie je odôvodnené na základe:

- i) naliehavej humanitárnej potreby vrátane náboženských povinností;
- ii) potreby plniť ciele rezolúcie BR OSN č. 1737(2006) vrátane prípadov, na ktoré sa vzťahuje článok XV stanov MAAE;
- iii) účasti na medzivládnych zasadnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Európska únia alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci v úrade OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Iráne.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od prijatia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vynesú námietku, môže Rada uznášajúca sa na základe kvalifikovanej väčšiny rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky.

8. V prípadoch, v ktorých členský štát povolí osobám uvedeným na zozname v prílohe I alebo II vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 3, 4 a 6, sa toto povolenie obmedzí na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, ktorých sa týka.

9. Ak sa udelila výnimka, oznámia členské štáty výboru vstup osôb, ktoré sú uvedené v prílohe I, na ich územie alebo prechod cez ich územie.

▼ B*Článok 5***▼ M3**

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú vo vlastníctve, držbe alebo pod priamou či nepriamou kontrolou:

- a) osôb a subjektov označených v prílohe k rezolúcii BR OSN 1737 (2006), ako aj ďalších osôb a subjektov, ktoré v súlade s bodom 12 rezolúcie BR OSN 1737 (2006) a bodom 7 rezolúcie BR OSN 1803 (2008) označila Bezpečnostná rada alebo Výbor pre sankcie; pritom tieto osoby alebo subjekty sú uvedené v prílohe I;
- b) osôb a subjektov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I, ktoré sú zapojené do činností Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia alebo do vývoja nosičov jadrových zbraní alebo sú s týmito činnosťami a vývojom priamo spojené alebo ich podporujú, alebo osôb alebo subjektov, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo subjektov, ktoré vlastnia alebo kontrolujú, a to aj nezákonnými prostriedkami, ako aj osôb, ktoré pomáhali označeným osobám alebo subjektom pri obchádzaní alebo porušovaní ustanovení rezolúcií BR OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) alebo tejto spoločnej pozície, ako sú uvedené v prílohe II, sa zmrazia.

▼ B

2. Osobám alebo subjektom uvedeným v odseku 1 ani v ich prospech sa nedajú priamo alebo nepriamo k dispozícii žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Môžu sa udeliť výnimky pre finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú:

- a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poisťného a poplatkov za verejnoprospešné služby;
- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
- c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi,

po tom, ako dotknutý členský štát oznámi výboru svoj zámer povoliť, ak je to vhodné, prístup k uvedeným finančným prostriedkom a hospodárskym zdrojom a výbor do piatich pracovných dní od tohto oznámenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí.

4. Výnimky sa môžu udeliť aj pre finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú:

- a) potrebné na mimoriadne výdavky po oznámení dotknutým členským štátom výboru a po schválení výborom;
- b) predmetom súdneho, správneho alebo arbitrážneho zádržného práva alebo rozsudku, pričom v tomto prípade sa po oznámení dotknutým členským štátom výboru môžu finančné prostriedky a hospodárske zdroje použiť na uspokojenie tohto práva alebo rozsudku za predpokladu, že toto zádržné právo alebo rozsudok existovali pred dátumom prijatia rezolúcie BR OSN č. 1737(2006) a nie sú v prospech osoby alebo subjektu uvedených v odseku 1.

5. Odsek 2 sa nevzťahuje na pripisovanie na zmrazené účty:

- a) úrokov alebo iných výnosov z týchto účtov; ani

▼ M2

- b) platby na zmrazené účty, ktoré vyplývajú zo zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzavreté alebo vznikli pred dátumom, ktorým sa na uvedené účty začali vzťahovať reštriktívne opatrenia,

▼B

za predpokladu, že každý takýto úrok, iné výnosy a platby naďalej podliehajú odseku 1.

6. Odsek 1 nebráni určenej osobe ani subjektu, aby uskutočňovali platby splatné na základe zmluvy, ktorá bola uzatvorená pred umiestnením takejto osoby alebo subjektu na zoznam, za predpokladu, že príslušný členský štát stanovil, že:

- a) zmluva nesúvisí so žiadnymi zakázanými položkami, materiálom, zariadeniami, tovarom, technológiami, pomocou, odbornou prípravou, finančnou pomocou, investíciami, sprostredkovateľskými službami ani službami uvedenými v článku 1;
- b) platby priamo alebo nepriamo nedostane žiadna osoba ani subjekt uvedený v odseku 1,

a po tom, ako príslušný členský štát oznámi výboru zámer uskutočniť takéto platby alebo ich prijať, prípadne na tento účel povoliť rozmrazenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to desať pracovných dní pred takýmto povolením.

Článok 6

Členské štáty v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi prijímú potrebné opatrenie na to, aby predchádzali tomu, aby sa na ich územiach alebo prostredníctvom ich štátnych príslušníkov uskutočňovalo špecializované vzdelávanie alebo odborná príprava iránskych štátnych príslušníkov v disciplínach, ktoré by prispievali k činnostiam Iránu v jadrovej oblasti citlivým z hľadiska šírenia alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní.

▼M3*Článok 6a*

Označeným osobám alebo subjektom uvedeným v prílohách I a II, ani žiadnej ďalšej osobe či subjektu v Iráne vrátane iránskej vlády, ani žiadnej ďalšej osobe či subjektu, ktoré si uplatňujú nárok prostredníctvom alebo v prospech akejkolvek takejto osoby alebo subjektu, sa nesmie poskytnúť žiadna kompenzácia ani uznať nárok takéhoto druhu, ako je napríklad nárok na započítanie pohľadávky alebo pohľadávka so zárukou, v súvislosti s akoukoľvek zmluvou alebo transakciou, ktorej realizácia bola úplne alebo čiastočne priamo alebo nepriamo ovplyvnená z dôvodu opatrení, o ktorých sa rozhodlo podľa rezolúcií Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1737 (2006), 1747 (2007) alebo 1803 (2008) vrátane opatrení Európskych spoločenských alebo ktoréhokoľvek členského štátu v súlade s príslušnými rozhodnutiami Bezpečnostnej rady, na základe požiadaviek v týchto rozhodnutiach alebo v súvislosti s ich vykonávaním.

▼B*Článok 7*

1. Rada vykoná zmeny v prílohe I na základe rozhodnutí Bezpečnostnej rady alebo výboru.

▼M3

2. Rada jednomyseľne a na základe návrhu členských štátov alebo Komisie vypracuje zoznamy uvedené v prílohách II, III a IV a prijme zmeny v týchto zoznamoch.

▼B*Článok 8*

1. Táto spoločná pozícia sa podľa potreby preskúma, zmení a doplní alebo zruší, najmä na základe príslušných rozhodnutí BR OSN.

▼B

2. Opatrenia uvedené v článku 4 ods. 1 písm. b) a v článku 5 ods. 1 písm. b) sa v pravidelných intervaloch, a aspoň každých 12 mesiacov, prehodnocujú. Vzhľadom na dotknuté osoby alebo subjekty sa opatrenia prestanú uplatňovať, ak Rada v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2 určí, že podmienky na ich uplatňovanie už neplatia.

Článok 9

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 10

Táto spoločná pozícia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼ **M3***PRÍLOHA I***Zoznam osôb uvedených v článku 4 ods. 1 písm. a) a osôb a subjektov uvedených v článku 5 ods. 1 písm. a)****A. Fyzické osoby**

1. Fereidoun Abbasi-Davani. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007. Iné informácie: vedúci vedec ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL) s väzbami na Inštitút aplikovanej fyziky. Úzko spolupracuje s Mohsenom Fakhrizadehom-Mahabadi.
2. Dawood Agha-Jani. Funkcia: riaditeľ skúšobného zariadenia na jadrové obohacovanie v Natanze (Pilot fuel enrichment plant, PFEP). Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
3. Ali Akbar Ahmadian. Hodnosť: viceadmirál. Funkcia: veliteľ spoločného štábu iránskych Revolučných gard (IRGC). Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
4. Amir Moayyed Alai. Iné informácie: zúčastňuje sa na riadení montáže a konštrukcie centrifúg. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
5. Behman Asgarpour. Funkcia: prevádzkový vedúci (Arak). Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
6. Mohammad Fedai Ashiani. Iné informácie: zúčastňuje sa na výrobe uhlíčanu amónno-uránového a riadení komplexu na obohacovanie uránu v Natanze. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
7. Abbas Rezaee Ashtiani. Iné informácie: vedúci predstaviteľ úradu pre prieskum a ťažbu Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI). Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
8. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funkcia: vedúci oddelenia financií a rozpočtu Organizácie leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). Iné informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
9. Haleh Bakhtiar. Iné informácie: zúčastňuje sa na výrobe horčička s koncentráciou 99,9 %. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
10. Morteza Behzad. Iné informácie: zúčastňuje sa na výrobe dielcov do centrifúg. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
11. Ahmad Vahid Dastjerdi. Funkcia: riaditeľ Organizácie pre letecký a kozmický priemysel (AIO). Iné informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
12. Ahmad Derakhshandeh. Funkcia: predseda a výkonný riaditeľ Bank Sepah. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
13. Mohammad Eslami. Titul: Dr. Iné informácie: riaditeľ inštitútu pre odbornú prípravu a výskum v oblasti obranného priemyslu. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
14. Reza-Gholi Esmaeli. Funkcia: vedúci oddelenia obchodu a medzinárodných vzťahov AIO. Iné informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
15. Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Iné informácie: vedúci vedec iránskeho ministerstva obrany a bývalý vedúci Fyzikálneho výskumného centra (PHRC). Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
16. Mohammad Hejazi. Hodnosť: brigádny generál. Funkcia: veliteľ síl odporu Basidž. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
17. Mohsen Hojati. Funkcia: riaditeľ skupiny Fajr Industrial Group. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

▼ M3

18. Seyyed Hussein Hosseini. Iné informácie: predstaviteľ AEIOI, ktorý sa zúčastňuje na výskumnom projekte reaktoru využívajúceho ťažkú vodu v Araku. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
19. M. Javad Karimi Sabet. Iné informácie: riaditeľ spoločnosti Novin Energy Company, ktorá je uvedená v rezolúcii BR OSN 1747 (2007). Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
20. Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Funkcia: riaditeľ skupiny Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
21. Ali Hajinia Leilabadi. Funkcia: generálny riaditeľ spoločnosti Mesbah Energy Company. Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
22. Naser Maleki. Funkcia: riaditeľ skupiny Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Iné informácie: Naser Maleki je aj úradníkom iránskeho ministerstva obrany, ktorý vykonáva dohľad nad prácami na programe balistických rakiet Šahab-3. Šahab-3 je iránska balistická raketa s dlhým doletom, ktorá je v súčasnosti vo výzbroji iránskych síl. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
23. Hamid-Reza Mohajerani. Iné informácie: zúčastňuje sa na riadení výroby v zariadení na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility – UCF) v Esfahane. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
24. Jafar Mohammadi. Funkcia: technický poradca Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEIOI) (zodpovedný za riadenie výroby ventilov pre centrifúgy). Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
25. Ehsan Monajemi. Funkcia: vedúci projektu výstavby zariadenia v Natanze. Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
26. Mohammad Reza Naqdi. Hodnosť: brigádny generál. Iné informácie: bývalý zástupca veliteľa generálneho štábu ozbrojených síl pre logistiku a priemyselný výskum/šéf štátneho velenia pre boj s pašovaním, ktorý sa snažil obchádzať sankcie uvalené rezolúciami BR OSN 1737 (2006) a 1747 (2007). Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
27. Houshang Nobari. Iné informácie: zúčastňuje sa na riadení komplexu na obohacovanie uránu v Natanze. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
28. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Hodnosť: generálporučik. Funkcia: rektor Univerzity obranných technológií Maleka Ashtara. Iné informácie: Katedra chémie Univerzity obranných technológií je prepojená na iránske ministerstvo obrany a vykonáva experimenty s berýliom. Podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
29. Mohammad Qannadi. Funkcia: viceprezident AEIOI pre výskum a rozvoj. Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
30. Amir Rahimi. Funkcia: vedúci Výskumného a výrobného strediska pre jadrové palivo v Isfaháne. Iné informácie: Výskumné a výrobné stredisko pre jadrové palivo v Isfaháne tvorí súčasť Spoločnosti na výrobu a obstarávanie jadrového paliva AEIOI, ktorá sa zaoberá aktivitami v oblasti jadrového obohacovania. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
31. Abbas Rashidi. Iné informácie: zúčastňuje sa na činnosti v oblasti jadrového obohacovania v komplexe v Natanze. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
32. Morteza Rezaie. Hodnosť: brigádny generál. Funkcia: zástupca veliteľa iránskych Revolučných gárd. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
33. Morteza Safari. Hodnosť: kontraadmirál. Funkcia: veliteľ námorníctva iránskych Revolučných gárd. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

▼ **M3**

34. Yahya Rahim Safavi. Hodnosť: generálmajor. Funkcia: veliteľ iránskych Revolučných gárd (Pasdaran). Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe, ako aj programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
35. Seyed Jaber Safdari. Iné informácie: riaditeľ zariadenia na jadrové obohacovanie v Natanze. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
36. Hosein Salimi. Hodnosť: generál. Funkcia: veliteľ vzdušných síl iránskych Revolučných gárd (Pasdaran). Iné informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
37. Qasem Soleimani. Hodnosť: brigádny generál. Funkcia: veliteľ jednotky Qods. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
38. Ghasem Soleymani. Iné informácie: riaditeľ pre ťažbu uránu v saghandskej uránovej bani. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
39. Mohammad Reza Zahedi. Hodnosť: brigádny generál. Funkcia: veliteľ pozemných síl iránskych Revolučných gárd. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
40. Generál Zolqadr. Funkcia: tajomník ministra vnútra pre bezpečnostné záležitosti, dôstojník iránskych Revolučných gárd. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

B. Právnické osoby, subjekty a orgány

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (tiež známa ako BK Co.). Iné informácie: zúčastňuje sa na výrobe dielcov do centrifúg. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
2. Ammunition and Metallurgy Industries Group, (tiež známa ako AMIG alebo Ammunition Industries Group). Iné informácie: a) AMIG kontroluje spoločnosť 7th of Tir; b) AMIG patrí do vlastníctva a je pod kontrolu Defence Industries Organisation (DIO). Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
3. Iránska organizácia pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran- AEIOI). Iné informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
4. Bank Sepah a Bank Sepah International. Iné informácie: Bank Sepah podporuje organizáciu Aerospace Industries Organisation (AIO) a jej dcérske organizácie vrátane skupín Shadid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shadid Bagheri Industrial Group (SBIG). Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
5. Spoločnosti Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal. Iné informácie: a) dcérska spoločnosť spoločností Saccal System; b) táto spoločnosť sa pokúšala o nákup citlivého tovaru pre subjekt zaradený na zoznam v rezolúcii BR OSN 1737 (2006). Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
6. Cruise Missile Industry Group (tiež známa ako Naval Defence Missile Industry Group). Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
7. Organizácia obranného priemyslu (Defence Industries Organisation – DIO). Iné informácie: a) zastrešujúci subjekt kontrolovaný iránskym ministerstvom obrany, niektoré jeho podriadené subjekty sa ako výrobcovia komponentov podieľajú na centrifúgovom programe, ako aj na raketovom programe; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
8. Electro Sanam Company [spoločnosť známa aj ako a) E. S. Co., b) E. X. Co.]. Iné informácie: predsunutá spoločnosť AIO zapojená do balistického programu. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
9. Výskumné a výrobné stredisko pre jadrové palivo v Isfaháne (NFRPC) a Jadrové technologické stredisko v Isfaháne (ENTC). Iné informácie: obe strediská tvoria súčasť Spoločností na výrobu a obstarávanie jadrového paliva organizácie AEIOI. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
10. Ettehad Technical Group. Iné informácie: predsunutá spoločnosť AIO zapojená do balistického programu. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

▼ M3

11. Fajr Industrial Group. Iné informácie: a) predtým Instrumentation Factory Plant; b) dcérsky subjekt AIO; c) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
12. Farayand Technique. Iné informácie: a) spoločnosť sa podieľa na iránskom jadrovom programe (centrifúgovom programe); b) je uvedená v správach Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (IAEA). Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
13. Industrial Factories of Precision Machinery (IFP) (tiež známe ako Instrumentation Factories Plant). Iné informácie: využívané zo strany AIO na pokusy o nákup. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
14. Jabber Ibn Hayan. Iné informácie: laboratórium AEOI zapojené do činností v rámci palivového cyklu. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
15. Joza Industrial Co. Iné informácie: predsunutá spoločnosť AIO zapojená do balistického programu. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
16. Kala-Electric (tiež známa ako Kalaye Electric). Iné informácie: a) dodávateľ pre PFEP v Natanze; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
17. Jadrové výskumné stredisko v Karadži. Iné informácie: Súčasť divízie výskumu AEOI. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
18. Kavoshyar Company. Iné informácie: dcérska spoločnosť AEOI. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
19. Khorasan Metallurgy Industries. Iné informácie: a) dcérska spoločnosť Ammunition Industries Group (AMIG) podriadená DIO; b) zúčastňuje sa na výrobe dielcov do centrifúg. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
20. Mesbah Energy Company. Iné informácie: a) dodávateľ pre výskumný reaktor A40 v Araku; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
21. Niru Battery Manufacturing Company. Iné informácie: a) dcérska spoločnosť DIO; b) jej úlohou je vyrábať pohonné jednotky pre iránsku armádu vrátane raketových systémov. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
22. Novin Energy Company (tiež známa ako Pars Novin). Iné informácie: funguje v rámci AEOI. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
23. Parchin Chemical Industries. Iné informácie: pobočka DIO. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
24. Pars Aviation Services Company. Iné informácie: údržba lietadiel. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
25. Pars Trash Company. Iné informácie: a) spoločnosť sa podieľa na iránskom jadrovom programe (centrifúgovom programe); b) je uvedená v správach Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (IAEA). Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
26. Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Iné informácie: spoločnosť sa zúčastnila na výstavbe zariadenia na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility) v Isfaháne. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
27. Qods Aeronautics Industries. Iné informácie: vyrába vzdušné dopravné prostriedky bez posádky, padáky, padákové klzáky, motorové padákové klzáky a pod. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
28. Sanam Industrial Group. Iné informácie: dcérska spoločnosť AIO. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
29. Safety Equipment Procurement (SEP). Iné informácie: predsunutá spoločnosť AIO zapojená do balistického programu. Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.
30. 7th of Tir. Iné informácie: a) dcérsky subjekt DIO, ktorý sa všeobecne považuje za subjekt, ktorý sa priamo podieľa na iránskom jadrovom programe; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

▼M3

31. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Iné informácie: a) dcérsky subjekt AIO; b) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
32. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Iné informácie: a) dcérsky subjekt AIO; b) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet. Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.
33. Sho'a' Aviation. Iné informácie: vyrába ultraľahké lietadlá. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.
34. Spoločnosť TAMAS. Iné informácie: a) zaoberá sa činnosťou v oblasti jadrového obohacovania; b) TAMAS je zastrešujúcim orgánom pre štyri dcérske spoločnosti, z ktorých jedna sa venuje činnostiam od ťažby po koncentrovanie uránu a ďalšia spracovaniu a obohacovaniu uránu a nakladaniu s odpadom. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).
35. Ya Mahdi Industries Group. Iné informácie: dcérska spoločnosť AIO. Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

▼M3

PRÍLOHA II

Zoznam osôb uvedených v článku 4 ods. 1 písm. b) a osôb a subjektov uvedených v článku 5 ods. 1 písm. b)

A. Fyzické osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
1.	Reza AGHA-ZADEH	Dátum nar.: 15.3.1949. Číslo cestovného pasu: S4409483; platný od 26.4.2000 do 27.4.2010; vydaný: v Teheráne. Číslo diplomatického pasu: D9001950; vydaný 22. 1. 2008; platný do 21.1.2013. Miesto narodenia: Khoy.	Predseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označené v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigádny generál IRGC Javad DARVISH-VAND		Štátny tajomník ministerstva obrany, logistiky a branných síl (MODAFL) pre inšpekcie. Zodpovedný za všetky zariadenia a inštalácie ministerstva obrany.	24.6.2008
3.	Brigádny generál IRGC Seyyed Mahdi FARAH		Výkonný riaditeľ Organizácie obranného priemyslu (DIO), ktorá je označená v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	24.6.2008
4.	Dr Hoseyn (Hosseini) FAQIHIAN	Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran, Iran	Zástupca a generálny riaditeľ Spoločnosti na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (Nuclear Fuel Production and Procurement Company – NFPC), ktorá je súčasťou AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN 1737 (2006). NFPC sa zúčastňuje na činnostiach súvisiacich s obohacovaním, o ktorých zastavenie žiada Irán Rada MAAE a Bezpečnostná rada.	24.4.2007
5.	Inžinier Mojtaba HAERI		Štátny tajomník ministerstva obrany (MODAFL) pre priemysel. Vykonáva dohľad nad AIO a DIO.	24.6.2008
6.	Brigádny generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Riaditeľ oddelenia pre všeobecné otázky Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť zapojený do určovania jadrovej politiky.	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Jeden z veliteľov IRGC.	24.6.2008
8.	Mahmood JANNATIAN		Podpredseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu.	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILOPOUR	Dátum nar.: 24.11.1945; Miesto nar.: Langroud	Zástupca predsedu AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označený v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	24.4.2007
10.	Ali Reza KHANCHI	Adresa NRC: AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran, Iran; Fax: (+ 9821) 8021412	Riaditeľ teheránskeho centra jadrového výskumu AEOI. MAAE naďalej od Iránu žiada, aby objasnil experimenty zamerané na separáciu plutónia, ktoré sa uskutočnili v TNRC, vrátane objasnenia prítomnosti častíc vysoko obohateného uránu (HEU) vo vzorkách z prostredia odobratých v zariadení na ukládanie odpadu v Karadži, v ktorom	24.4.2007

▼ M3

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
			sa nachádzajú kontajnery používané na skladovanie terčov z ochudobneného uránu. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je uvedený v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	
11.	Ebrahim MAHMU-DZADEH		Výkonný riaditeľ Iránskeho elektronického priemyslu.	24.6.2008
12.	Brigádny generál Beik MOHAMMADLU		Štátny tajomník ministerstva obrany pre dodávky a logistiku.	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Správca spoločností Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; tieto sa pokúšali o nákup citlivého tovaru pre subjekty zaradené na zoznam v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	24.6.2008
14.	Brigádny generál Mohammad NADERI		Riaditeľ Aerospace Industries Organisation (AIO). AIO sa zúčastňovala na citlivých iránskych programoch.	24.6.2008
15.	Brigádny generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Minister obrany, zodpovedný za zostavovanie vojenských programov vrátane programov balistických rakiet.	24.6.2008
16.	Dr Javad RAHIQI	Dátum nar.: 21.4.1954; Miesto nar.: Mashad	Riaditeľ centra pre jadrové technológie AEOI v Isfáháne. To vykonáva dohľad nad závodom na konverziu uránu v Isfáháne. Rada MAAE a Bezpečnostná rada žiadajú Irán o zastavenie všetkých činností súvisiacich s obohacovaním. Zahŕňa to aj všetky práce na konverzii uránu. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je uvedený v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Kontraadmirál Mohammad SHAFI' I RUDSARI		Štátny tajomník ministerstva obrany pre koordináciu.	24.6.2008
18.	Brigádny generál IRGC Ali SHAMSHIRI		Štátny tajomník ministerstva obrany pre kontrarozvedku, zodpovedný za bezpečnosť personálu a zariadení MODAFL.	24.6.2008
19.	Abdollah SOLAT SANA		Výkonný riaditeľ zariadenia na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility – UCF) v Isfáháne. Toto zariadenie vyrába vstupný materiál (UF6) pre obohacovacie zariadenia v Natanze. Prezident Ahmadinedžád 27. augusta 2006 udelil Solatovi Sanovi za jeho úlohu osobitné ocenenie.	24.4.2007
20.	Brigádny generál IRGC Ahmad VAHIDI		Štátny tajomník ministerstva obrany.	24.6.2008

▼M3

B. Právnické osoby, subjekty a orgány

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Organizácia pre letecký a kozmický priemysel (Aerospace Industries Organisation – AIO).	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran	AIO vykonáva dohľad nad výrobou riadených striel v Iráne vrátane priemyselnej skupiny Shahid Hemmat Industrial Group, priemyselnej skupiny Shahid Bagheri Industrial Group a priemyselnej skupiny Fajr Industrial Group, ktoré sú všetky uvedené v rezolúcii BR OSN 1737 (2006). V rezolúcii BR OSN 1737 (2006) je označený aj riaditeľ AIO a dvaja ďalší vyššie postavení pracovníci.	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Tehran	Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (Defence Industries Organisation – DIO).	24.4.2007
3.	Geografická organizácia ozbrojených síl (Armed Forces Geographical Organisation)		Poskytuje geopriestorové údaje programu zameranému na balistické strely.	24.6.2008
4.	Bank Melli, Bank Melli Iran a všetky pobočky a dcérske spoločnosti vrátane a) Melli Bank plc b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Tehran London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia	Poskytnutie alebo pokus o poskytnutie finančnej podpory pre spoločnosti, ktoré sú zapojené do iránskeho jadrového programu a programu riadených striel alebo pre ne obstarávajú materiál (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Bank Melli slúži ako sprostredkovateľ pre citlivé aktivity Iránu. Umožnila veľké množstvo nákupov citlivého tovaru pre iránsky jadrový program a program riadených striel. Poskytuje širokú škálu finančných služieb v mene subjektov spojených s iránskym jadrovým a raketovým priemyslom vrátane otvorenia akreditívov a vedenia účtov. Mnohé z týchto spoločností sú označené v rezolúciách BR OSN 1737 (2006) a 1747 (2007).	24.6.2008
5.	Centrum obrannej technológie a vedeckého výskumu (Defence Technology and Science Research Centre – DTSRC), známe aj ako Vzdelávací výskumný inštitút (Educational Research Institute)/Moassese Amozeh Va Tahgiaghathi (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Tehran	Zodpovedné za výskum a vývoj. Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (DIO). DTSRC realizuje veľkú väčšinu obstarávania pre DIO.	24.4.2007
6.	Iran Electronic Industries	P.O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Dcérska spoločnosť, ktorú úplne vlastní MODAFL (a preto sesterská organizácia AIO, AvIO a DIO). Jej úlohou je vyrábať elektronické súčiastky iránskych systémov zbraní.	24.6.2008

▼ M3

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
7.	Vzdušné sily IRGC (IRGC Air Force)		Prevádzkujú iránske zásoby balistických striel krátkého a stredného doletu. Veliteľ vzdušných síl IRGC je označený v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	24.6.2008
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Number 221, North Falamak-Zarafshan Intersec- tion, 4th Phase, Shahkrak- E-Ghods, Tehran 14678, Iran	Skupina spoločností vlastnená IRGC. Využíva stavebné inžinierske zdroje IRGC a je hlavným dodávateľom pre veľké projekty vrátane stavieb tunelov; podporuje iránsky program balistických striel a iránsky jadrový program.	24.6.2008
9.	Univerzita Maleka Ashtara		Prepojená s ministerstvom obrany, v roku 2003 otvorila v úzkej spolupráci s AIO študijný odbor zameraný na riadené strely.	24.6.2008
10.	Marine Industries	Pasdarán Av., P.O. Box 19585/777, Tehran	Dcérska spoločnosť Organizácie obran- ného priemyslu (DIO).	24.4.2007
11.	Mechanic Indus- tries Group		Zúčastňovala sa na výrobe dielcov pre balistický program.	24.6.2008
12.	Ministerstvo obran a logistiky ozbrojených síl (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Zodpovedné za iránsky obranný výskum, programy rozvoja a výroby vrátane podpory programu riadených striel a jadrového programu.	24.6.2008
13.	Exportný subjekt Ministerstva obran a logistiky ozbrojených síl (MODLEX)	P.O. Box 16315-189, Tehran, Iran	Je časťou MODAFL zameranou na vývoz a agentúrou, ktorá sa využíva na vývoz dokončených zbraní v rámci medzištátnych transakcií. MODLEX by podľa rezolúcie BR OSN 1747 (2007) nemal obchodovať.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Predsunutá spoločnosť AIO, zúčastňuje sa nákupov balistickej techniky.	24.6.2008
15.	Spoločnosť na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (Nuclear Fuel Production and Procurement Company – NFPC)	AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran, Iran	Divízia výroby jadrového paliva organi- zácie AEOI (Nuclear Fuel Production Division – NFP) sa venuje výskumu a vývoju v oblasti jadrového palivového cyklu, čo okrem iného zahŕňa prieskum, ťažbu, spracovanie a konverziu uránu a nakladanie s jadrovým odpadom. NFPC je nástupcom NFPD, dcérskej spoločnosti AEOI, ktorá uskutočňuje výskum a vývoj jadrového palivového cyklu vrátane konverzie a obohacovania.	24.4.2007
16.	Parchin Chemical Indus- tries		Pracoval na technikách pohonu na účely iránskeho programu balistických striel.	24.6.2008
17.	Special Indus- tries Group	Pasdarán Av., P.O. Box 19585/777, Tehran	Dcérska spoločnosť Organizácie obran- ného priemyslu (DIO).	24.4.2007
18.	Organizácia štát- neho nákupu (State Purchasing Organisation – SPO)		SPO pravdepodobne uľahčuje dovoz celých zbraní. Zdá sa, že je dcérskou spoločnosťou MODAFL.	24.6.2008

▼ M3

PRÍLOHA III

Pobočky a dcérske spoločnosti bánk so sídlom v Iráne pod jurisdikciou členských štátov, ktoré sa uvádzajú v článku 3b ods. 1 písm. b)

▼ M3

PRÍLOHA IV

Pobočky a dcérske spoločnosti bánk so sídlom v Iráne, ktoré nepatria pod jurisdikciu členských štátov, ako aj finančné subjekty, ktoré nemajú sídlo v Iráne ani nepatria pod jurisdikciu členských štátov, ale ktoré kontrolujú osoby a subjekty so sídlom v Iráne, uvedené v článku 3b ods. 1 písm. c) a d)